



United Instruments Of Lucilin. Am Sonntag, den 19. November, um 11 Uhr, Banque de Luxembourg (bd. Royal). Im Rahmen von "Rainy Days", den Internationalen Tagen für zeitgenössische Musik (18. - 30.11.). Weitere Infos unter www.pyramide.lu

Fortsetzung von Seite 17

Pierre Bodry et Hervé Sogne, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h.

Pour l'amour de toi, contes sur le thème de l'amour, ponctués par la musique de la flûte irlandaise, Bibliothèque Municipale, *Hayange (F)*, 20h.

Verlugene Pak, vum Walter G. Pfaus, iwwersat vum Guy Geimer, Regie Jean-Marc Calderoni, Salle de théâtre (rue Jean Gallion), *Oberkorn*, 20h.

D'Cage aux Folles, mat den Eisleker Theaterfrënn, Festsall, *Arsdorf*, 20h15.

Tata Liss vu Vallauris, lëschtecht Stéck an 3 Akten, Schloss, *Bettembourg*, 20h15. Renseignerment: 51 60 82.

Le Café des Jules, de Jacques Nolot, avec Colette Kieffer, Emmanuelle Tonnerie, Yannick Dutermie, Claude Frisoni, Jacques Paquer, Norbert Rutili, Gilles Soeder et Jean-François Wolff, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie*, 20h30.

Liberté à Brême, de Rainer Werner Fassbinder, Salle Braun, *Metz*, 20h30.

Endstatioun Geenzuucht, vum Josy Braun, Roland Gelhausen an Jay Schiltz, mam Cabarenert, Café Albert Mousel, *Luxembourg*, 20h30.

Quartett, de Heiner Muller, Salle Cie Roland Furieux, *Hagondange*, 21h.

party/bal

Groupe de Motivation Féminine Capverdienne, groupe de danse, chanteurs surprise et soirée dansante animée par Super Son, Kulturfabrik, *Esch*, 21h.

So, 19.11.

am dag

14e Bourse internationale de la miniature et du jouet ancien, Salle de la jeunesse, *Réhon (F)*, 10h.

Grand Bazar Indien, Centre culturel, *Bonnevoie*, 11h.

DrëttWeltBazar, Maison des Jeunes St. Joseph, *Esch*, 10h - 19h. Org.: Initiativ fir méi Gerechtegkeet mat der Drëtter Welt asbl.

CD- & Plattenbörse, Kulturfabrik, *Esch*, 11h - 18h.

Novemberimpressionen, Wanderung, Bahnhof, *Nennig (D)*, 14h.

konferenz

Table ronde, avec des compositeurs et interprètes de musique contemporaine, conférencier: Guy Wagner, interlocuteurs: Robert Normandeau, Jean Piché et Takashi Saito, Auditorium de la Banque de Luxembourg, 14, bd Royal, *Luxembourg*, 10h. Dans le cadre des "Rainy Days - Journées Internationales de Musique Contemporaine".

Many Colored Objects ..., visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h.Tél.: 22 50 45.

Visionen - eine Universität für Esch? Diskussion, Chapiteau, *Esch*, 11h. Im Rahmen der Ausstellung "Urbanvision 2006".

Quand les maquettes racontent l'histoire, visite guidée régulière, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 11h. Tél.: 47 96 30 61.

musek

Serge Heintz Trio, oeuvres de Bach et Schubert, Conservatoire, *Thionville*, 11h.

Ensemble United Instruments of Lucilin, André Pons-Valdès (violon), Danielle Hennicot (alto), Henri Foehr (violoncelle), Muhiddin Durruoglu-Demiriz (piano) et Guy Frisch (percussions), Auditorium de la Banque de Luxembourg, 14, bd Royal, *Luxembourg*, 11h. Dans le cadre des "Rainy Days - Journées Internationales de Musique Contemporaine"

Les Solistes de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, oeuvres de Mozart et Schönberg, Villa Louvigny, *Luxembourg*, 11h.

Le Barbier de Séville, de Rossini, Opéra-Théâtre, *Metz*, 15h. Renseignements: tél.: 0033 3 87 75 40 50.

A la rencontre des musiques d'inspiration juive, compositions originales sur des thèmes du folklore juif et yiddish de Prokofiev, Ravel, Bruch et Bloch, Synagogue consistoriale, *Metz*, 16h.

Luxembourg Philharmonia, Violinkonzert von Beethoven, Solistin: Sophia Baek (Violine), Dirigent: Martin Elmquist, Cercle Municipal, *Luxembourg*, 17h. Infos: Tel.: 45 86 88 / 33 16 43.

Récital de piano, avec Marcus Groh (1er Prix du Concours Musical International Reine Elisabeth de Belgique 1995), château, *Bourglinster*, 17h.

Hélène Segara, Galaxie, *Amnéville (F)*, 18h.

L'Ensemble d'Ame (Tokyo), musique contemporaine japonaise

avec: Kazuae Nakamura (piano), Kioko Yasuda (violon), Yoshiko Kanda (percussions) et Takashi Saito (saxophone), Théâtre, *Esch*, 20h. Dans le cadre des "Rainy Days - Journées Internationales de Musique Contemporaine".

IQ, avant-programme: No Name (L), Melusina, *Luxembourg*, 20h.

Tribute to Big Band Jazz, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h.

theater

Goutte après goutte, théâtre gestuel créatif, par la compagnie "Pokkowa - Pa!", Théâtre, *Esch*, 16h.

Das kleine Gift, oder Textspiele von Léopold Hoffmann, Inszenierung: Christiane Hames, mit Nadine Entringer, Frank Wies, Jean-Pol Roden, Marx Bar, *Luxembourg*, 17h .

L'Affrontement, de Bill C. Davis, mise en scène Jacques Herbet avec Pierre Bodry et Hervé Sogne, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 18h30.

Bericht für eine Akademie, Kammeroper von Jan Klusak, gefolgt von "Tagebuch der Anne Frank", Mono-Oper von Grigori Frid, Theater, *Trier*, 19h30. Theaterkasse: Tel.: 0049 651 7 18 18 18.

Death Valley Junction, Stück von A. Ostermaier, Theater, *Trier*, 20h. Theaterkasse: Tel.: 0049 651 7 18 18 18.

De Bretzert, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h.

D'Cage aux Folles, mat den Eisleker Theaterfrënn, Festsall, *Brandenburg*, 20h15.

Tata Liss vu Vallauris, lëschtecht Stéck an 3 Akten, Schloss, *Bettembourg*, 20h15. Tél.: 51 60 82.

Mo, 20.11.

theater

Zerbombt, von Sarah Kane, mit Steve Karier, Elena Meissner und Peter Jordan, Regie: Uwe Dag, Kulturfabrik, Kleiner Saal, *Esch*, 20h.

O vous, frères humains, d'Albert Cohen, par le Théâtre du Rideau de Bruxelles, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Renseignements: tél.: 22 06 45.

Di, 21.11.

konferenz

L'euro et le basculement des PME: Serez vous prêt pour le 1er janvier 2002?, séance d'information en présence de Luc Frieden, Chambre des Métiers, *Luxembourg*, 17h.

Café d'Attac, discussions et débats sur tous les sujets auxquels

s'intéresse ATTAC, Café Jeanne d'Arc (face aux Trinitaires), *Metz*, 18h - 22h.

Geburtsfilme mit anschließender Diskussion, 20, rue de Contern, *Itzig*, 20h. Org.: Initiativ Liewensufank.

La maladie de la vache folle, des explications sur la maladie, son origine et sa transmission à l'homme, conférence par le professeur Pierre Seck, Centre Universitaire, bâtiment des sciences, *Luxembourg*, 20h.

La musique contemporaine, du sectarisme à l'ouverture, conférence par Claude Samuel, musicologue, Hôtel de Ville, *Metz*, 20h30.

musek

Les atouts du Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg, Florence Kraus (saxophone), Nathalie Weidmann (piano), Païvi Kauffmann (flûte traversière), Fabien Cipriani (piano), Christelle Pochet (clarinette) et Béatrice Rauchs (piano), Foyer Européen, *Luxembourg*, 20h.

She loves you ..., das Beatles Musical, Europahalle, *Trier*, 20h.

Solistes Européens Luxembourg, direction: Jack Martin Händler, soliste: Sarah Chang (violon), Conservatoire, *Luxembourg*, 20h.

Sinsemilia, reggae-rock, Centre Culturel La Passerelle, *Florange*, 20h30.

Apocalyptica, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h.

Jam Session, Les Trinitaires, *Metz*, 21h. Tél.: 0033 3 87 75 75 87.

theater

Loin d'Hagondange, par Jean-Paul Wenzel, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville*, 19h. Infos: www.thionville.com/tpl

Zerbombt, von Sarah Kane, mit Steve Karier, Elena Meissner und Peter Jordan, Regie: Uwe Dag, Kulturfabrik, *Esch*, 20h.

Maria Magdalena, von F. Hebbel, Inszenierung: Eva Paulin, mit Fabienne Biever, J.P. Maes, Tom Leick, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h.

Le Café des Jules, de Jacques Nolot, avec Colette Kieffer, Emmanuelle Tonnerie, Yannick Dutermie, Claude Frisoni, Jacques Paquer, Norbert Rutili, Gilles Soeder et Jean-François Wolff, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie*, 20h30.

Casse-Noisette, avec les Marionnettes de Salzbouurg, Théâtre municipal, *Thionville*, 20h30.

Yacobi et Leidenthal, de Hanoch Levin, mise en sène: Michel Didym, Théâtre du Saulcy, *Metz*, 20h30.

Endstatioun Geenzuucht, vum Josy Braun, Roland Gelhausen an

Jay Schiltz, mam Cabarenert, Café Albert Mousel, *Luxembourg*, 20h30.

Mi, 22.11.

junior

Macadam, Macadam, Mise en scène et chorégraphie: Blanca Li, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 15h. Renseignements et Billeterie: 0033 3 87 74 16 16 .

Nuit et jour d'escargots, par le théâtre Nihilo Nihil, Salle Braun, *Metz*, 15h. Renseignements: 0033 3 87 65 73 11.

konferenz

Many Colored Objects ..., visite guidée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h30. Tél.: 22 50 45.

Freie Körpersprache, komm und entdecke deine Möglichkeiten, mit Simone Pissinger, Kopplabunz, *Luxembourg*, 14h15.

Schlafverhalten von Säuglingen und Kleinkindern, Info-Video-Center, *Diekirch*, 15h30. Org.: Initiativ Liewensufank.

Approches pratiques en matière d'égalité entre les femmes et les hommes au sein des entreprises, exposés: "Comment réaliser un plan d'égalité entre les hommes et les femmes en entreprise", par Yves Vandergheynst (RTBF), et "L'égalité entre les hommes et les femmes chez Cargolux", présentation de l'analyse par "dialog", bureau de consultation externe, Chambre de Commerce, *Luxembourg*, 16h - 19h.

Sträit op der Scheier, Diskussionsrunde, Robbesscheier, *Munshausen*, 19h.

Sucht - fir mech (k)een Thema? Diskussionsowend zum Thema: Drogen a Suchtpräventioun, mat der Thérèse Michaelis vum Centre de prévention des toxicomanies, Centre Sociétiare, *Linger*, 19h30.

Tempel, Altäre, Weihgaben, zur Verehrung der Götter im Tempelbezirk Tawern und an anderen Kultstätten des Trierer Landes, von Lothar Schwinden, Rheinisches Landesmuseum, *Trier*, 20h.

Quel avenir pour le christianisme, conférence de Paul Valadier, Centre Convict, Salle Rheinsheim, *Luxembourg*, 20h.

Früchte vom goldenen Baum, Videofilm zum Thema Kakao, Weltladen, *Trier*, 20h. Tel.: 0049 651 9 94 10 16.

L'actualité de Nikos Kazantzaki, conférence par Daniel Heintz, Centre Eugenio Curiel, *Luxembourg*, 20h.

Peut-on manger sans craindre le pire? Conférence par Jacques Rozier, IRTS de Lorraine, 41,



Ensembles

La cohabitation entre Luxembourgeois et étrangers ne se nourrit pas (seulement) de déclarations, de bonnes intensions, de conférences ou de colloques. Ou bien elle se vérifie dans la vie de tous les jours, ou bien elle ne sert que de façade. Le vivre ensemble doit parfois vaincre des obstacles et faire appel aux bonnes volontés.

Pour encourager des initiatives et pour en faire connaître, le Fonds Interculturel a créé le Prix "Osons Vivre Ensemble" doté de 100.000 LUF qui a déjà été attribué une demi-douzaine de fois à des associations, écoles, personnes privées, etc. Actuellement le Fonds Interculturel recueille des "candidatures" pour le prix de 2001. Il ne s'agit point de remplir des formulaires, mais d'informer sur des actions et initiatives ayant réunis Luxembourgeois et étrangers pour faire quelque chose ensemble. Les candidatures sont reçues jusqu'au **lundi 20 novembre** au tél.: 43 83 33.

ARTfiles 1

La Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean lance une série de projets sous l'intitulé ARTfiles pour aiguiser la curiosité et élargir les champs d'expérience. Le premier numéro sera dédié aux relations entre l'art, le cinéma, la musique, la mode, le design ..., ou plus généralement les formes de création plus immédiates et apparemment plus populaires. La Fondation a invité pour son numéro 1, cinq personnalités du cinéma et de la musique. Philip Glass, Jonas Mekas, Brigitte Cornand, Jon Gibson et Howie Statland vont présenter leurs créations du **25 au 27 novembre**. Le samedi 25 le Casino Luxembourg - Forum d'Art Contemporain donnera à partir de 19h, carte blanche à la cinéaste française Brigitte Cornand. La Cinémathèque Municipale de la Ville de Luxembourg accueillera le lendemain Jonas Mekas (17h) qui nous fera rencontrer des stars comme Andy Warhol ou John Lennon. La soirée sera animée par le concert SMOKE de Howie Statland au Marx Bar, route de Hollerich (20h30). Finalement Philipp Glass avec son complice Jon Gibson

clôtureront cette première édition des ARTfiles, le lundi soir à la Cinéma-thèque (20h30). Renseignements complémentaires au tél.: 45 37 85 1.

Bienvenue au "Klimabündnis"

Quand une commune devient membre de l'Alliance du Climat, ça se fête. La commune de Contern organise une "Semaine de la Nature et de l'Environnement" **du 21 au 24 novembre**. Le jour de l'ouverture à 20 heures, Marco Schank, bourgmestre de Heiderscheid donnera une conférence sur les activités de sa commune dans le cadre de l'Alliance. Quatre soirs de suite on pourra visiter au centre culturel à Moutfort une **exposition** présentant au grand public les produits et services écologiques existants. Surprise: Dupont de Nemours fameux pour ses gaz à effet de serre, y participe aussi.

La **fête de clôture** sera placée sous le signe du partenariat Nord-Sud, avec de la cuisine togolaise et la musique africaine du groupe "Black Djembe" **le 24 novembre** à partir de 17 heures.

avenue de la Liberté, *Le Ban Saint Martin*, 20h30.

musek

Concert J.S. Bach, avec les Solistes Européens, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h.

Arbat, musiques et danses des Tsiganes de Russie, Salle Maurice Chevalier, *Amnéville (F)*, 20h30.

Dorado Quartet, Dorado Schmitt (guitare, violon), Samson Schmitt (guitare), Paul Winterstein (guitare) et Jean Cortes (contrebasse), Les Trinitaires, *Metz*, 21h.

theater

Tausend Morgen, Filmvorführung, Broadway-Filmpalast, *Trier*, 16h30, 19h30 + 22h. Im Rahmen von "Tabuzone" - gegen Gewalt an Frauen.

Faire bleu, par Jean-Paul Wenzel, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville*, 19h. Infos: www.thionville.com/tpl

Zerbombt, von Sarah Kane, mit Steve Karier, Elena Meissner und Peter Jordan, Regie: Uwe Dag, Kulturfabrik, *Esch*, 20h.

L'Affrontement, de Bill C. Davis, mise en scène Jacques Herbet avec Pierre Bodry et Hervé Sogne, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h.

El Cid, Complet !!! Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h.

Le Café des Jules, de Jacques Nolot, avec Colette Kieffer, Emmanuelle Tonnerie, Yannick Duterme, Claude Frisoni, Jacques Paquer, Norbert Rutili, Gilles Soeder et Jean-François Wolff, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie*, 20h30.

Yacobi et Leidenthal, de Hanoch Levin, mise en sène: Michel Didym, Théâtre du Saulcy, *Metz*, 20h30.

Do, 23.11.

junior

Monster ënnert dem Buedem, Poppentheater gespillt vum Pit Vinandy, Café Albert Mousel, *Luxembourg*, 16h. Tél.: 40 66 89.

konferenz

Many Colored Objects ..., visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h. Tél.: 22 50 45.

Une heure - une oeuvre, présentation d'un objetde la collection, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 18h.

Frauen und Geld, Gesprächsforum mit der Referentin Danielle Raccogli, Moderation: Rosemarie Rohmer-Strecker, CPF, *Luxembourg*, 20h.

Mystik, der Weg zu innerem Glück, mit Farah Dustdar, Centre Baha'i, *Luxembourg*, 20h.

musek

Concert de Gala, par l'Harmonie Municipale d'Esch, Théâtre, *Esch*, 20h.

3. Sinfoniekonzert, Stabat Mater von Antonin Dvorak, Kirche Heiligreuz, *Trier*, 20h.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, soliste: Andreas Haefliger (piano), oeuvres de Mendelssohn-Bartholdy, Beethoven et Kerger, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h.

theater

Faust, Tragödie von J.W. von Goethe, Theater, *Trier*, 18h. Tél.: 004 651 7 18 18 18.

Your Ticket To The Show

WOXX verschenkt diese Woche 3 Eintrittskarten.

Einfach anrufen ab Montag, 20. November, 9 Uhr unter Tel. 29 79 99 15.

Sweet Betty, Jimmy Morello & Kirk Eli Fletcher

Blues **24. November**, Sang & Klang,

Luxemburg-Pfaffenthal, 20 Uhr. Org.: Blues Club Lëtzebuerg.

L'Affrontement, de Bill C. Davis, mise en scène Jacques Herbet avec Pierre Bodry et Hervé Sogne, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 18h30.

El Cid, Complet !!! Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Renseignements: tél.: 47 96 24 33.

Loin d'Hagondange, par Jean-Paul Wenzel, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville*, 20h30. Infos: www.thionville.com/tpl

Le Café des Jules, de Jacques Nolot, avec Colette Kieffer, Emmanuelle Tonnerie, Yannick Duterme, Claude Frisoni, Jacques Paquer, Norbert Rutili, Gilles Soeder et Jean-François Wolff, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie*, 20h30.

Marie-Alexandre allume le collège, écrit et mis en scène par Ariel Cypel avec Marie-Alexandre Ferrier, Café-Théâtre "Le Villon", *Luxembourg*, 20h30. Tél.: 22 90 55.

Yacobi et Leidenthal, de Hanoch Levin, mise en sène: Michel Didym, Théâtre du Saulcy, *Metz*, 20h30.

Endstatioun Geenzuucht, vum Josy Braun, Roland Gelhausen an Jay Schiltz, mam Cabarenert, Café Albert Mousel, *Luxembourg*, 20h30.

Le Mariage de Figaro, de Beaumarchais, Opéra-Théâtre, *Metz*, 20h30.

Maria Magdalena, von F. Hebbel, Inszenierung: Eva Paulin, mit Fabienne Biever, J.P. Maes, Tom Leick, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h.

party/bal

After Work Club, cocktail night, feat. DJ Gilles, Fullmonty, *Luxembourg-Kirchberg*, 18h - 01h.

Fr, 24.11.

am dag

Anfertigung eines Adventsgesteckes, mit der Floristin Christa Snoeck, A Robbesscheier, *Munshausen*, Info.: Tél.: 92 17 45.

Critical Mass, stell dir vor die Strasse lebt!, Tour mit Fahrrad, Skates und Blades durch die City, Treff am Hauptbahnhof, *Luxembourg*, 17h. Tél.: 021 72 27 57.

konferenz

Glaube, Medien, Hoffnung, Schrift und Literatur als Akt kultureller Selbstbehauptung mit Prof. Dr. Ulrich Eigler, Rheinisches Landesmuseum, *Trier*, 20h.

musek

Concert-récital de l'UGDA, avec Maria-Simona Neagu (soprano) et Simona Ivas (soprano), Villa Louvigny, *Luxembourg*, 12h30.

Saxifaction, jazz & didjeridoo, Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tél.: 26 62 02 31.

Concert de Gala, par l'Harmonie Municipale d'Esch, Théâtre, *Esch*,

20h.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, soliste: Andreas Haefliger (piano), oeuvres de Mendelssohn-Bartholdy, Beethoven et Kerger, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h.

Folies et lamentations, musique pour viole de gambe et clavecin du 18e siècle, avec Michel J. Rada Igisch et Fons van der Linden, Centre Baha'i, *Luxembourg*, 20h.

Eurocantica in Concert, au piano: Beata Szalwinska, Villa Louvigny, *Luxembourg*, 20h.

Klangwelten - Worlds of Sound, musiques d'Inde, de Java, de Mongolie, de Gambie et d'Europe, Maison Syndicale, *Dudelange*, 20h. Réservation au tél.: 51 61 21-1. Un buffet exotique chaud et froid, compris dans le prix d'entrée, sera servi dès 20h.

Phil Mason's New Orleans All-Stars Jazz-Band, classic and modern jazz, Besucherzentrum des Freilichtmuseums, *Konz*, 20h. Info.: 0049 6501 8 31 97.

Helen Buchholtz, Uraufführung der als verschollen gegoltenen Werke der Escher Komponistin, mit Mady Bonert (Sopran), Claude Weber (Klavier) und Danielle Roster (Vortrag), Cercle Municipal, *Luxembourg*, 20h.

Les 1001 vies d'Ali Baba, Galaxie, *Amnéville (F)*, 20h30.

Cartes postales signées Brel, par la chorale Chan-Heurlin, Salle Maurice Chevalier, *Amnéville (F)*, 20h30.

Monster Magnet, Stoner Rock, Kulturfabrik, Grande Salle, *Esch*, 20h.

JeffH, chanson rock, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 21h. Tél.: 0033 3 82 85 50 71.

Sweet Betty, Kirk "Eli" Fletcher (USA), Jimmy Morello (USA), Blue Point (D/L), Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h. Org.: Blues Club Lëtzebuerg. D'Woxx verschenkt fir dese Concert 3 Ticketen, einfach uruffen um 29 79 99 15.

Chris Birch Band, New Biker's Café, *Kockelscheuer*.

Pat & The Blue Wizards, Bistro d'Art Scène, *Luxembourg*, 21h.

theater

Le Mariage de Figaro, de Beaumarchais, Opéra-Théâtre, *Metz*, 15h.

Maria Magdalena, von F. Hebbel, Inszenierung: Eva Paulin, mit Fabienne Biever, J.P. Maes, Tom Leick, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 18h30.

Maria Stuart, Trauerspiel von Friedrich Schiller, Theater, *Trier*, 20h. Theaterkasse: Tél.: 0049 651 7 18 18 18.

Du bist meine Mutter, von Joop Admiraal, mit Claude Mangen, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie*, 20h. Res.: 29 12 81.

L'Affrontement, de Bill C. Davis, mise en scène Jacques Herbet avec Pierre Bodry et Hervé Sogne, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h.

Faire bleu, par Jean-Paul Wenzel, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville*, 20h30. Infos: www.thionville.com/tpl

Le Café des Jules, de Jacques Nolot, avec Colette Kieffer, Emmanuelle Tonnerie, Yannick Duterme, Claude Frisoni, Jacques Paquer, Norbert Rutili, Gilles Soeder et Jean-François Wolff, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie*, 20h30.

Marie-Alexandre allume le collège, écrit et mis en scène par Ariel Cypel avec Marie-Alexandre Ferrier, Café-Théâtre "Le Villon", *Luxembourg*, 20h30. Tél.: 22 90 55.

Filons vers les Iles Marquises, opérette satirique d'Eugène Durif, avec les comédiens du Jeune Studiolo, Salle Harlekin, *Le Ban Saint Martin*, 20h30.

Endstatioun Geenzuucht, vum Josy Braun, Roland Gelhausen an Jay Schiltz, mam Cabarenert, Café Albert Mousel, *Luxembourg*, 20h30.

Sa, 25.11.

am dag

Anfertigung eines Adventsgesteckes, mit der Floristin Christa Snoeck, A Robbesscheier, *Munshausen*, Info.: Tél.: 92 17 45.

junior

Die Würfel sind gefallen, Spielenachmittage für Kinder, Rheinisches Landesmuseum, *Trier*, 15h - 16h30.

La cuisine des couleurs, visite-atelier pour enfants de 6 à 12 ans, par Muriel Moritz, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél.: 22 50 45.

konferenz

Das Fortleben der Antike im mittelalterlichen Trier im Spiegel ausgewählter Inschriften, eine Inschriftenwanderung mit Dr. Lukas Clemens, Rheinisches Landesmuseum, *Trier*, 14h - 16h.

Carte Blanche à Brigitte Cornand, projection de deux films ("Est-ce que le son est bon" et "My country is cinema") en présence de la réalisatrice française, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 19h. Dans le cadre de la série Artilles.

musek

A la recherche de sonorités nouvelles, la manipulation du son à l'aide de l'ordinateur avec Mats Scheidegger (guitare), Guy Frisch (percussion), Roby Steinmetzer (informatique) et Claude Lenners (composition et informatique), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 17h. Org.: Pyramide asbl. Tél.: 22 50 45.

Gast Waltzing Quintet, jazz, special guest: David Laborier (guitar), Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tél.: 26 62 02 31.

Concert de Gala, par l'Harmonie Municipale d'Esch, Théâtre, *Esch*, 20h.

An 1000 - An 2000, avec la Philharmonie de Lorraine, les choeurs de Sarre, du Luxembourg et de Lorraine, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h.

Liederabend, mit Peter Ullrich (Bassbariton) und Annette Suhr (Klavier), Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h.

Patrick Fiori, Galaxie, *Amnéville (F)*, 20h30.

Chansons à voir, spectacle sur des textes de Halliday, Aznavour, Goldman, Ferré, Nougaro, Pagny ..., Salle Léo Ferré, *Longwy*, 20h30.

Jungle Session, avec DJ Reg (counter reset) et (K)colslaw (visuals), Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 21h. Tél.: 0033 3 82 85 50 71.

Blue Point, The Swingin' Blues Shack, *Ettelbruck*, 21h.

Aynsley Lister, Ducsaal, *Freudenburg (D)*.

Sheena, spicy hot rock, Intro Café, *Dudelange*, 21h.

Les Zoulousains, melodic percussion avec Gert Kilian, Pascal Ryter, James Heumann et Jean-Denis Rivaleau, Les Trinitaires, *Metz*, 21h.

Pat & The Blue Wizards, Bistro d'Art Scène, *Luxembourg*, 21h.

Vertical Smile and Poundcake, Louhmillen, *Wilwerwiltz*, 22h.

Everyday Zulu, Flying Dutchman, *Beaufort*, 22h30.

theater

Loin d'Hagondange, suivie de "Faire bleu", Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville*, 19h. Infos: www.thionville.com/tpl

Bericht für eine Akademie, Kammeroper von Jan Klusak, gefolgt von "Tagebuch der Anne Frank", Mono-Oper von Grigori Frid, Theater, *Trier*, 19h30. Theaterkasse: Tél.: 0049 651 7 18 18 18.

Du bist meine Mutter, von Joop Admiraal, mit Claude Mangen, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie*, 20h. Res.: 29 12 81.

Gegen Gewalt an Frauen, mit der Jugendtheatergruppe Namasté, TUFA, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Im Rahmen von "Tabuzone".

L'Affrontement, de Bill C. Davis, mise en scène Jacques Herbet avec Pierre Bodry et Hervé Sogne, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h.

Maria Magdalena, von F. Hebbel, Inszenierung: Eva Paulin, mit Fabienne Biever, J.P. Maes, Tom Leick, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h.

Verlugene Pak, vum Walter G. Plaus, iwwersat vum Guy Geimer, Regie Jean-Marc Calderoni, Salle de théâtre (rue Jean Gallion), *Oberkorn*, 20h.

Jenseits der Stille, Filmabend, Home St. Sébastien, *Wiltz*, 20h15,

D'Cage aux Folles, mat den Eisleker Theaterfrënn, Festsall Primärschoul, Gellé-Strooss, *Luxembourg-Bonnevoie*, 20h15.

Bitume Farouche, spectacle turbulent mêlant marionnettes et acteurs, de Karin Serres, par la Compagnie La Balestra, Salle des fêtes, *Villerupt (F)*, 20h30.

Le Café des Jules, de Jacques Nolot, avec Colette Kieffer, Emmanuelle Tonnerie, Yannick Duterme, Claude Frisoni, Jacques Paquer, Norbert Rutili, Gilles Soeder et Jean-François Wolff, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie*, 20h30.

Slastic, par la Compagnie Catalane "El Tricicle", Centre Culturel La Passerelle, *Florange (F)*, 20h30.

Marie-Alexandre allume le collège, écrit et mis en scène par Ariel Cypel avec Marie-Alexandre Ferrier, Café-Théâtre "Le Villon", *Luxembourg*, 20h30. Tél.: 22 90 55.

Filons vers les Iles Marquises, opérette satirique d'Eugène Durif, avec les comédiens du Jeune Studiolo, Salle Harlekin, *Le Ban Saint Martin*, 20h30.

So, 26.11.

am dag

Naturkundliche Wanderung, durch das Baggerweihergebiet bei Remerschen, Treffpunkt gegenüber dem Friedhof, *Wintringen*, 9h.

Metalbörse, Kulturfabrik, *Esch*, 11h - 18h.

junior

Wie spielen Kinder anderswo? Spielenachmittag, Pfarrsaal, *Losheim (D)*, 14h - 18h. Org.: Aktion 3.Welt Saar.

Tapis Rouge, de Jemp Hoscheit, réalisation: TOL, avec Mady Durrer, Armelle Elting, Jacques Paquer, Daniel Plier, Raoul Schlechter et Jean-François Wolff, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 17h.

konferenz

Alte Wissenschaft im Tor zur schönen neuen Welt, mit Dr. Michael Trauth, Rheinisches Landesmuseum, *Trier*, 11h.

Quand les maquettes racontent l'histoire, visite guidée régulière, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 11h. Tél.: 47 96 30 61.

Exploration du Monde, Sahara: Tunisie, Maroc, Mauritanie, un film de Jean-Pierre Valentin, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h.

musek

Wachet auf, ruft uns die Stimme, Cantate de J.S. Bach BWV 140, par les solistes et l'orchestre de chambre de Metz, direction musicale: Pierre Nimax jr., Eglise Protestante, *Luxembourg*, 10h.

La voix du XXe siècle, Concert-conférence avec Mariette Lentz (soprano) et Claude Lenners (présentation), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Org.: Pyramide asbl. Tél.: 22 50 45.

Franck Michael, Galaxie, *Amnéville (F)*, 15h.

Audition d'orgue, par Jean-Marie Kieffer, Basilique, *Echternach*, 16h. Org.: Les Amis de l'Orgue.

Duo Lévy-Ben Attar, violoncelle et guitare classique, Salon Duc d'Orleans, *Longuy*, 16h.

The Golden Memories of Elvis, Sporthalle, *Differdange*. Info: 50 71 50.

Smoke, concert de Howie Statland décrivant l'ambiance des rues de New York, Café Marx, *Luxembourg*, 20h30. Dans le cadre des ARTfiles.

theater

Je m'en vais, spectacle de clowns, avec Oana Pellea et Mihai Gruia Sandu, Maison de la Culture, *Arlon*, 17h.

L'Affrontement, de Bill C. Davis, mise en scène Jacques Herbet avec Pierre Bodry et Hervé Sogne, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 18h30.

Aus dem Leben einer Puppe, frei nach Ferdinand Bruckners "Tedeum " und "Der Tod einer Puppe" mit dem Pantomimentheater Tomaszewski, Bratislava, Centre des Arts Pluriels, *Ettelbruck*, 19h.

Der Zarewitsch, Operette von Franz Lehár, Theater, *Trier*, 19h30. Theaterkasse: Tél.: 0049 651 7 18 18 18.

Filons vers les Iles Marquises, opérette satirique d'Eugène Durif, avec les comédiens du Jeune Studiolo, Salle Harlekin, *Le Ban Saint Martin*, 16h.